

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 69 (2013)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INHALT

HEFT 1 FEBRUAR 2013

SCHWERPUNKT: BLICKE ÜBER DIE GRENZEN

1	Brennspiegel	11	Ortsnamen als Hoheitszeichen
	Daniel Goldstein		Sprachkonflikt und toponymischer Wechsel im Elsass
2	Wortkreuzungen als Mittel der Charakterisierung	15	Claude Otto
	Vergleich eines Stilmittels		Als französische Namen
	in der russischen und der		verdeutscht wurden
	deutschen Politpublizistik,	20	S E R I E: Deutsche Sprachinseln in Italien (Teil III)
	Teil I: Russisch		«Titsch? Töutschu? Titzschu?
	Alexander Golodow		Tittschu? Tiitsch?» (Walser)
			Luis Thomas Prader

RUBRIKEN

26	Wortschatz	29	Wortsuche
	Lass das «als dass»!		Paralipse: Scheinauslassung
	Peter Heisch		Chropflärete
27	Wort und Antwort	30	Netztipp
	Leserbrief zu Heft 6/2012:		Sprachkolumnen
	«Wortschatz: Geba(h)ren»	31	Briefkasten
27	Bücherbrett	32	SVDS
	Utz Maas: Was ist Deutsch?		Vorstand
	Daniel Goldstein		Jahresversammlung 2013